

BELGISCHE SENAAT

 ZITTING 1954-1955.

 VERGADERING VAN 25 MEI 1955.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de cessies en inpandgevingen van schuldvorderingen op de Belgische Staat uit hoofde van werken en leveringen.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1954-1955.

 SÉANCE DU 25 MAI 1955.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi relatif aux cessions et mises en gage de créances sur l'Etat du chef de travaux et de fournitures.

Aanwezig : de hh. Pierre DE SMET, voorzitter; Ernest ADAM, BOUILLY, BRIOT, Baron DE DORLODOT, DE MAERE, DOUTREPONT, EDEBAU, HARMEGNIES, LACROIX, LEEMANS, MOLTER, MOUREAUX, VAN HOUTTE, VAN LAEYS, VAN LOENHOUT, WARNANT, WIARD en RONSE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ingevolge een zeer oude wetgeving, nl. de decreten van 26 pluviöse jaar II en 12 December 1806, «decreet van Posen» genaamd, mag het derdenbeslag op de schulden van de Staat tegenover de aannemers van de openbare werken niet geschieden. Wel werd uitzondering gemaakt ten aanzien van arbeiderslonen en van wegens geleverd materiaal verschuldigde bedragen.

Tenuitvoerleggingsmaatregelen konden slechts plaats grijpen na de oplevering der werken en de regeling van de schuldvorderingen van arbeiders en leveranciers van materiaal.

Het doel dezer wetgeving was dat de openbare werken en de werken ten behoeve van 's lands verdediging niet zouden moeten stopgezet worden ingevolge tenuitvoerleggingsmaatregelen.

De rechtspraak was eensgezind om te verklaren dat niet enkel het beslag onder derden maar ook de afstand en de inpandgeving der schuldvorderingen der aannemers en leveranciers op de Staat niet toegelaten werden.

 R. A 4998.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

187 (Zitting 1954-1955) :

1 : Wetsontwerp;

2 : Verslag;

3 : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

23 en 24 Maart 1955.

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu d'une très vieille législation découlant des décrets du 26 pluviöse an II et du 12 décembre 1806, ce dernier connu sous le nom de «décret de Posen», on ne peut opérer de saisie-arrêt sur les dettes de l'Etat à l'égard des entrepreneurs de travaux publics, exception faite pour les salaires des ouvriers et pour les montants dus pour fournitures de matériel.

Il n'était permis de procéder aux mesures d'exécution qu'après réception des travaux et paiement des créances des ouvriers et des fournisseurs de matériel.

Cette législation avait pour but d'éviter qu'à la suite de mesures d'exécution, les travaux publics et les travaux pour la défense nationale ne dussent être suspendus.

La jurisprudence a été unanime à dire que l'interdiction visait, non seulement la saisie-arrêt, mais aussi les cessions et les mises en gage des créances des entrepreneurs et des fournisseurs sur l'Etat.

 R. A 4998.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

187 (Session de 1954-1955) :

1 : Projet de loi;

2 : Rapport;

3 : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

23 et 24 mars 1955.

Men begrijpt onmiddellijk dat de ondernemers die belast werden met zeer grote werken, in zeer veel omstandigheden in de onmogelijkheid verkeerden de nodige kredieten te bekomen om hun werken aan te vangen, daar de geldschieters zelf niet konden beschikken over de waarborg der schuldvorderingen die zouden ontstaan ten gevolge van uitgevoerde werken.

Iedereen was akkoord om te verklaren dat de bestaande wetgeving een geweldige rem was voor de uitvoering der werken, dat de prijs er van soms opgedreven werd uit reden van deze toestand en dat het nodig was te bepalen dat de schuldvorderingen van de ondernemers zouden kunnen afgestaan en in pand gegeven worden.

Opgemerkt zij dat het voorrecht ten voordele van de arbeiders en de leveranciers behouden blijft.

Thans moet dus nog bepaald worden dat de andere delen van schuldvorderingen van ondernemers op de Staat zullen kunnen afgestaan en in pand gegeven worden.

Dit wetsontwerp, dat ontegensprekelijk beantwoordt aan de noodzakelijkheid om het krediet te organiseren in de grote bouwbedrijven, werd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers aangenomen met 194 stemmen tegen 1 stem bij 6 onthoudingen.

Het is evenwel nuttig gebleken de strekking van artikel 1 enigszins nader te bepalen. Allereerst wordt daarin gezegd dat de « aannemers van werken » uitgevoerd of uit te voeren voor rekening van de Staat, en de « leveranciers » van het Ministerie van Landsverdediging hun schuldvorderingen op de Staat kunnen afstaan of in pand geven.

Aldus wordt een zonderling onderscheid gemaakt, enerzijds tussen de Staat en Landsverdediging, anderzijds, tussen de « aannemers van werken » en de « leveranciers ». Wij menen te weten dat dit zonderling onderscheid voortkomt uit het streven om de terminologie van de decreten van pluviôse en Posen zoveel mogelijk te bewaren. Wij willen deze verklaring wel aannemen, maar maken toch een voorbehoud. Het wetsontwerp wil de inpandgeving veroorloven *in zover ze beschouwd zou kunnen worden als verboden door de bewuste decreten*; het kan natuurlijk niet in de bedoeling liggen nu te verbieden wat nooit verboden was. Welnu, door de cessie of de inpandgeving van sommige schuldvorderingen te veroorloven, *wekt men de indruk dat dit voor andere, niet opgesomde schuldvorderingen verboden zal zijn*. Dit nu is zeker niet het opzet van de indieners geweest. Wij zijn van mening dat, waar artikel 1 sommige cessies of delegaties mogelijk maakt, het de overige niet verbiedt.

Verder mogen, volgens hetzelfde artikel, schuldvorderingen op de Staat slechts worden afgestaan of in pand gegeven ten voordele van hem « *die, om de uitvoering van de werken of leveringen mogelijk te maken, gelden heeft verschaft of voorschotten of kredietopeningen heeft toegestaan* ».

Il saute aux yeux que les entrepreneurs chargés de travaux très importants se trouvaient souvent dans l'impossibilité d'obtenir les crédits nécessaires à la mise en chantier, du fait que le bailleur de fonds ne disposait pas lui-même de la garantie des créances qui naîtraient de l'exécution des travaux.

On a été unanimement d'accord pour déclarer que la législation existante freinait considérablement l'exécution des travaux, qu'elle entraînait parfois une hausse de leur prix et qu'il était nécessaire de prévoir la possibilité de céder et de mettre en gage les créances des entrepreneurs.

Il convient de remarquer que le privilège établi en faveur des ouvriers et des fournisseurs est maintenu.

Cela étant, il reste donc à prévoir que les autres parties des créances des entrepreneurs sur l'Etat pourront être cédées et données en gage.

Le présent projet de loi, qui répond incontestablement à la nécessité d'organiser le crédit au sein de la grande industrie de la construction, a été adopté par la Chambre des Représentants par 194 voix contre 1 et 6 abstentions.

Il a cependant semblé utile de préciser quelque peu la portée de l'article 1^{er}. On y dit tout d'abord que les « entrepreneurs des ouvrages » faits ou à faire pour compte de l'Etat, ainsi que les « fournisseurs » du Ministère de la Défense Nationale peuvent céder ou donner en gage leurs créances sur l'Etat.

On établit là une distinction bizarre, d'une part, entre l'Etat et la Défense Nationale, et d'autre part, entre les « entrepreneurs des ouvrages » et les « fournisseurs ». Nous croyons savoir que ces bizarres distinctions proviennent du souci de respecter, dans toute la mesure du possible, la terminologie des décrets de pluviôse et de Posen. Nous voulons bien admettre cette explication, mais nous faisons cependant une réserve. Le but du projet de loi est d'autoriser la mise en gage, *dans la mesure où celle-ci pourrait être considérée comme interdite par les décrets en question*; le but ne peut évidemment pas être de défendre aujourd'hui ce qui n'a jamais été interdit. Or, en autorisant la cession ou la mise en gage de certaines créances, on donne l'impression d'interdire celle d'autres créances non énumérées. Or, telle n'a certainement pas été l'intention des auteurs du projet. Nous estimons que le texte de l'article 1^{er}, en autorisant certaines cessions ou délégations, n'entend pas défendre les autres.

D'autre part, le même article ne prévoit la possibilité de céder ou de mettre en gage des créances sur l'Etat qu'au profit d'une personne « *qui aura fourni des fonds ou consenti des avances ou ouvertures de crédit en vue de permettre l'exécution de ces ouvrages ou de ces fournitures* ».

Strikt genomen betekent deze tekst dat de kredieten toegekend moeten zijn *alvorens* de werken uitgevoerd of de leveringen verricht zijn.

Doch zo gaat het bijna nooit. Meestal geeft de aannemer schuldvorderingen in pand, die ten bezware van de Staat zijn ontstaan uit hoofde van *reeds uitgevoerde* werken, als waarborg van voorschotten welke dienen om die werken voort te zetten of andere werken voor rekening van de Staat uit te voeren.

Bij een strenge interpretatie zou artikel 1 in dat geval geen toepassing vinden, omdat de voorschotten niet zijn toegestaan om de uitvoering van de in pand gegeven werken mogelijk te maken. Welnu, wij herhalen dat deze gevallen het meest voorkomen.

Uw Commissie is van oordeel dat het begrip « om de uitvoering... mogelijk te maken » zeer ruim moet worden uitgelegd.

Ten slotte kunnen er ook moeilijkheden ontstaan uit het feit dat de cessie of de inpandgeving van schuldvorderingen slechts mogelijk is tot een beloop van de geldsommen die aangevraagd en verschaft werden om de uitvoering van die werken of leveringen mogelijk te maken.

Wij moeten aannemen dat de cessie of de inpandgeving geldig is, op de enige voorwaarde dat de aannemer in zijn kredietaanvraag heeft *verklaard* dat de gelden zullen dienen ter financiering van bepaalde werken, en dat de kredietinstelling, bij het verstrekken van de gelden aan haar klant, heeft *verklaard* dat zij moeten dienen om een bepaald werk uit te voeren of bepaalde leveringen te betalen. De bankier kan immers niet nagaan of zijn klant het krediet niet voor andere doeleinden aanwendt.

Weinig aannemers werken immers uitsluitend voor de Staat en de gelden, die in hun kas vloeien, dienen onvermijdelijk ter betaling van al hun uitgaven.

Minister Liebaert heeft reeds een aldus luidende verklaring afgelegd in de Kamervergadering van 23 Maart 1955, maar het is nuttig deze interpretatie te bevestigen.

Uw Commissie stelt U voor de door de Kamer goedgestemde tekst aan te nemen.

Het ontwerp alsmede dit verslag zijn bij eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. RONSE.

De Voorzitter,
PIERRE DE SMET.

Si l'on veut interpréter ce texte d'une façon stricte, cela signifierait que les crédits doivent être accordés *avant* l'exécution des ouvrages ou des fournitures.

Or, les choses ne se passent presque jamais ainsi. La plupart du temps, l'entrepreneur donne en nantissement des créances nées à charge de l'Etat du chef de travaux *déjà effectués*, en garantie d'avances qui serviront soit à continuer ces mêmes ouvrages, soit à en exécuter d'autres pour compte de l'Etat.

Dans une interprétation stricte, l'article 1^{er} ne s'appliquerait pas dans cette hypothèse, puisque les avances n'ont pas été consenties en vue de permettre l'exécution des ouvrages donnés en gage. Or, nous répétons que l'hypothèse envisagée est le cas le plus fréquent.

Votre Commission est d'avis qu'il faut admettre une interprétation très large de la notion « en vue de permettre l'exécution de... ».

Enfin, il y a les complications qui peuvent résulter du fait que la cession ou la mise en gage de créances n'est possible qu'à concurrence des sommes demandées et procurées dans le but de permettre l'exécution de ces ouvrages ou de ces fournitures.

Il faut admettre que la cession ou la mise en gage est valable, à la seule condition que l'entrepreneur ait, dans sa demande de crédit, *déclaré* que les fonds serviront à financer tels travaux donnés et que l'établissement de crédit, en remettant les fonds au client, lui ait *déclaré*, qu'ils doivent servir à l'exécution de tel travail déterminé ou de paiement de telles fournitures. Le banquier ne peut pas contrôler, en effet, si le client ne se sert pas de ce crédit à d'autres fins.

En effet, rares sont les entrepreneurs qui ne travaillent que pour l'Etat, et les fonds qui entrent dans leur caisse servent fatalement à payer toutes leurs dépenses.

Déjà, le Ministre Liebaert a fait une déclaration en ce sens au cours de la séance de la Chambre du 23 mars 1955, mais il est utile de confirmer cette interprétation.

Votre Commission vous propose d'approuver le texte adopté par la Chambre.

Le projet ainsi que le présent rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. RONSE.

Le Président,
PIERRE DE SMET.